

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 613/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Ιουλίου 2009

για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από 1η Ιουλίου 2008 στις αποδοχές των υπαλλήλων, των έκτακτων υπαλλήλων και των συμβασιούχων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος Χ,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ενδείκνυται να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη του κόστους διαβίωσης στις χώρες εκτός Κοινότητας και να καθοριστούν ανάλογα οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, από την 1η Ιουλίου 2008, στις αποδοχές που καταβάλλονται, στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας, στους υπαλλήλους, στους έκτακτους υπαλλήλους και στους συμβασιούχους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες.
- (2) Οι διορθωτικοί συντελεστές σε σχέση με τους οποίους πραγματοποιήθηκαν πληρωμές με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/2008 ⁽²⁾ μπορούν να συνεπάγονται θετικές ή αρνητικές αναπροσαρμογές των αποδοχών με αναδρομική ισχύ.
- (3) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η καταβολή καθυστερούμενων χρηματικών παροχών σε περίπτωση αύξησης των αποδοχών που οφείλεται στους νέους διορθωτικούς συντελεστές.
- (4) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η επιστροφή των καθ' υπέρβαση εισπραχθέντων σε περίπτωση μείωσης των αποδοχών που οφείλεται στους νέους διορθωτικούς συντελεστές, για το χρονικό διάστημα μεταξύ της 1ης Ιουλίου 2008 και της ημερομηνίας θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

- (5) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η ενδεχόμενη αυτή επιστροφή θα αφορά μόνο ανώτατο χρονικό διάστημα έξι μηνών, που προηγείται της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού και ότι οι επιπτώσεις της μπορούν να κλιμακωθούν χρονικά σε διάστημα δώδεκα μηνών κατ' ανώτατο όριο, αρχής γενομένης από την εν λόγω ημερομηνία κατ' αναλογία προς τα προβλεπόμενα για τους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονται στο εσωτερικό της Κοινότητας στις αποδοχές και τις συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2008, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων, των έκτακτων υπαλλήλων και των συμβασιούχων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες, οι οποίες καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας.

Οι συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό αυτών των αποδοχών καθορίζονται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού και αντιστοιχούν στην ημερομηνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 2

1. Τα θεσμικά όργανα προβαίνουν σε αναδρομικές πληρωμές σε περίπτωση αύξησης των αποδοχών που οφείλεται στους διορθωτικούς συντελεστές που καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Τα θεσμικά όργανα προβαίνουν σε αρνητικές αναδρομικές αναπροσαρμογές των αποδοχών σε περίπτωση μείωσης των αποδοχών που οφείλεται στους διορθωτικούς συντελεστές που καθορίζονται στο παράρτημα, για το χρονικό διάστημα μεταξύ της 1ης Ιουλίου 2008 και της ημερομηνίας θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

Οι αναδρομικές προσαρμογές που συνεπάγονται επιστροφή των καθ' υπέρβαση εισπραχθέντων αφορούν μόνο ανώτατο χρονικό διάστημα έξι μηνών, που προηγείται της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η επιστροφή κλιμακώνεται χρονικά σε διάστημα δώδεκα μηνών κατ' ανώτατο όριο, αρχής γενομένης από την ίδια ημερομηνία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 2.7.2008, σ. 1.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. BILDT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

	ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2008
(*)	Αφγανιστάν	0
	Νότια Αφρική	46,9
	Αλβανία	78,5
	Αλγερία	87,5
	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	71,1
	Αγκόλα	112,8
	Σαουδική Αραβία	79,1
	Αργεντινή	54,7
	Αρμενία	71,1
	Αυστραλία	108,5
	Αζερμπαϊτζάν	72,9
	Μπανγκλαντές	45,4
	Μπαρμπάντος	105,5
	Λευκορωσία	62,7
	Μπενίν	92,9
	Βολιβία	49,5
	Βοσνία-Ερζεγοβίνη (Σεράγεβο)	78,6
	Βοσνία-Ερζεγοβίνη (Banja Luka)	62,7
	Μποτσουάνα	46
	Βραζιλία	95,5
	Μπουρκίνα Φάσο	96,5
(*)	Μπουρούντι	0
	Καμπότζη	62,7
	Καμερούν	109,7
	Καναδάς	78,9
	Πράσινο Ακρωτήριο	74,4
	Χιλή	57,7
	Κίνα	74,6
	Δυτική Όχθη-Λωρίδα της Γάζας	103,1

	ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2008
	Κολομβία	79,2
	Κονγκό (Μπραζαβιλ)	129,1
	Νότια Κορέα	90,7
	Κόστα Ρίκα	68,7
	Ακτή του Ελεφαντοστού	99,9
	Κροατία	106,3
	Κούβα	73,5
	Τζιμπουτί	85,4
	Αίγυπτος	33,8
	Ελ Σαλβαδόρ	63,6
	Ισημερινός	57,9
	Ερυθραία	41,9
	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Νέα Υόρκη)	91,5
	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Ουάσινγκτον)	85
	Αιθιοπία	77,8
	Γκαμπόν	110,4
	Γκάμπια	70,3
	Γεωργία	99,7
	Γκάνα	54,3
	Γουατεμάλα	70,7
	Γουινέα (Κόνακρυ)	55,7
	Γουινέα-Μπισσάου	114,6
	Γουιάνα	53,5
	Αϊτή	104,2
	Ονδούρα	60,3
	Χονγκ Κονγκ	83,4
	Νήσοι Φίτζι	72,2
	Νήσοι Σολομώντος	85,6
	Ινδία	50,9
	Ινδονησία (Μπάντα Ατσέ)	49,5

	ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2008
	Ινδονησία (Τζακάρτα)	69,1
(*)	Ιράκ	0
	Ισραήλ	118,9
	Τζαμάικα	86,1
	Ιαπωνία (Τόκιο)	105
	Ιορδανία	70
	Καζαχστάν (Αλμάτυ)	75,6
	Καζαχστάν (Αστάνα)	71
	Κένυα	73,8
	Κιργιζιστάν	86,7
	Κοσσυφοπέδιο (Πρίστινα)	57,5
	Λάος	77,6
	Λεσόθο	47,3
	Λίβανος	80
(*)	Λιβερία	0
	Μαδαγασκάρη	84,2
	Μαλαισία	65,8
	Μαλάουι	63,6
	Μαλί	83,5
	Μαρόκο	86,9
	Μαυρίκιος	72,6
	Μαυριτανία	61,2
	Μεξικό	69,7
	Μολδαβία	67,1
	Μαυροβούνιο	68,9
	Μοζαμβίκη	71,9
	Ναμίμπια	57,5
	Νεπάλ	66
	Νικαράγουα	46,2
	Νίγηρας	85,7
	Νιγηρία	93

	ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2008
	Νορβηγία	131,2
	Νέα Καληδονία	140,4
	Νέα Ζηλανδία	89,8
	Ουγκάντα	69,9
	Ουζμπεκιστάν	45,4
	Πακιστάν	43,9
	Παναμάς	52,2
	Παπούασια-Νέα Γουινέα	73,5
	Παραγουάη	83,6
	Περού	67,4
	Φιλιππίνες	61
	Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	113,1
	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (Κινσάσα)	112,3
	Δομινικανή Δημοκρατία	58,2
	Ρωσία	121,8
	Ρουάντα	82,7
	Σαμόα	65,5
	Σενεγάλη	88,1
	Σερβία (Βελιγράδι)	73,9
	Σιέρα Λεόνε	68,9
	Σιγκαπούρη	95,8
	Σουδάν	50
	Σρι Λάνκα	58,1
	Νότιο Σουδάν (Τζούμπα)	87,6
	Ελβετία (Γενεύη)	112,2
	Ελβετία (Βέρνη)	108
	Σουρινάμ	39,7
	Σουαζιλάνδη	46,4
	Συρία	66,8
	Τατζικιστάν	61,2
	Ταϊβάν	77,3

	ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2008
	Τανζανία	61,4
	Τσαντ	129,3
	Ταϊλάνδη	52,4
	Ανατολικό Τιμόρ	56,6
	Τόγκο	87
	Τόγκκα	85
	Τρινιδάδ και Τομπάγκο	61,6
	Τυνησία	68,7
	Τουρκία	80,7
	Ουκρανία	109,4
	Ουρουγουάη	73,2
	Βανουάτου	105,6
	Βενεζουέλα	61
	Βιετνάμ	40,2
	Υεμένη	57
	Ζάμπια	63,2
(*)	Ζιμπάμπουε	0

(*) Μη διαθέσιμο.